



Hồ sơ ghi danh năm học 2026-2027

Chào mừng bạn đến với năm học 2026-2027 (NH26-27) cùng Sở Giáo dục DC! Vui lòng hoàn thành gói hồ sơ ghi danh này cho NH26-27 sắp tới. Hướng dẫn từng bước được trình bày bên dưới. Quý vị có thể tìm thấy tất cả tài liệu trực tuyến tại: <https://enrolldcps.dc.gov/>. Bản dịch có sẵn bằng các ngôn ngữ: Amharic, tiếng Trung, tiếng Pháp, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt. DCPS cam kết bảo vệ quyền của mọi học sinh theo học trường công lập bất kể tình trạng nhập cư hay nguồn gốc quốc gia. Theo đó, DCPS cho phép tất cả cư dân đủ điều kiện của Đặc khu Columbia theo học tại các trường của mình mà không cần hỏi về tình trạng nhập cư của học sinh hoặc gia đình.

Tại DCPS, sứ mệnh của chúng tôi là đảm bảo mỗi trường học đều cung cấp nền giáo dục đẳng cấp thế giới, chuẩn bị cho TẤT CẢ học sinh – bất kể hoàn cảnh hay xuất thân – thành công trong đại học, nghề nghiệp và cuộc sống. Chúng tôi rất vinh dự được phục vụ tất cả học sinh và mong chờ một năm học tuyệt vời nữa.

Bước 1. Hoàn thành các mẫu đơn trong hồ sơ này. Các mẫu đơn bổ sung có tại:

<https://enrolldcps.dc.gov/>.

- A. Mẫu đơn Ghi danh
- B. Mẫu xác minh cư trú
- C. Biểu mẫu công nghệ
- D. Biểu mẫu đồng thuận
- E. Thông báo về quyền của học sinh và phụ huynh/người giám hộ
- F. Giấy chứng nhận sức khỏe toàn diện DC
- G. Biểu mẫu đánh giá sức khỏe răng miệng của DC Health

Bước 2. Chuẩn bị các giấy tờ hỗ trợ. Các giấy tờ hỗ trợ có thể cần thiết để ghi danh cho học sinh:

Học sinh mới đến DCPS (trước đây chưa bao giờ theo học tại một trường DCPS)

- Giấy tờ chứng minh độ tuổi và tên hợp pháp của học sinh – ví dụ: giấy khai sinh, hồ sơ bệnh viện, lệnh của tòa án, quyết định nhận con nuôi, học bạ cũ, hộ chiếu, thị thực, giấy nhập quốc tịch, hoặc giấy rửa tội.
- Giấy tờ chứng minh mối quan hệ cha mẹ hoặc quyền giám hộ – ví dụ: giấy khai sinh, hồ sơ bệnh viện, lệnh của tòa án, quyết định nhận con nuôi, hoặc giấy xác nhận quyền làm cha, kèm theo giấy tờ tùy thân do tiểu bang cấp.
- Giấy tờ chứng minh cư trú – xem Mẫu xác minh cư trú để biết danh sách đầy đủ các giấy tờ và phương pháp xác minh được chấp nhận.

Đối với học sinh quay lại DCPS

- Giấy tờ tùy thân do tiểu bang cấp của người ghi danh
- Nếu người ghi danh khác với năm học trước, cần cung cấp giấy tờ chứng minh mối quan hệ cha mẹ hoặc quyền giám hộ. - *xem ở trên*
- Giấy tờ chứng minh cư trú – xem Mẫu xác minh cư trú để biết danh sách đầy đủ các giấy tờ và phương pháp xác minh được chấp nhận.

Bước 3. Nộp hồ sơ và các giấy tờ hỗ trợ cho nhóm ghi danh tại trường của học sinh, bao gồm các biểu mẫu về sức khỏe và tiêm chủng bắt buộc phải nộp trước ngày đầu tiên của năm học.

Lưu ý: DCPS theo luật phải xác minh cư trú tại Đặc khu hàng năm đối với mỗi gia đình muốn ghi danh học sinh. DCPS sẽ tiến hành xác minh cư trú khi ghi danh (cư trú phải được xác minh trong vòng **10 ngày** kể từ ngày học sinh bắt đầu ghi danh). Nếu quý vị không thể xác minh cư trú theo yêu cầu của Đặc khu hoặc từ chối đóng học phí dành cho người không cư trú, học sinh có thể bị loại khỏi DCPS. Nếu có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng liên hệ với Tổ Tuyển sinh DCPS tại enroll@k12.dc.gov.

Ba hình thức ghi danh vào DCPS: Theo quyền cư trú Thông qua hệ thống bốc thăm qua My School DC và Chỉ định chính thức Mỗi học sinh trong độ tuổi bắt buộc đi học và cư trú tại Washington, DC đều có ít nhất một trường DCPS thuộc khu vực cư trú theo từng cấp lớp – nơi học sinh có thể ghi danh bất kỳ lúc nào. Xác định trường trong khu vực của quý vị tại: <https://enrolldcps.dc.gov/node/41>. Để biết thêm thông tin về các phương thức ghi danh, vui lòng xem Sổ tay Ghi danh và Xổ số DCPS: [http://enrolldcps.dc.gov/node/66](https://enrolldcps.dc.gov/node/66).

Thông báo về chính sách không phân biệt đối xử: Theo luật tiểu bang và liên bang, Sở Giáo dục DC không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi tác, tình trạng hôn nhân, ngoại hình cá nhân, xu hướng tính dục, bản dạng hoặc biểu hiện giới, tình trạng gia đình, trách nhiệm gia đình, tình trạng học vấn, quan điểm chính trị, thông tin di truyền, khuyết tật, nguồn thu nhập, tình trạng là nạn nhân của bạo lực gia đình, hoặc nơi cư trú/làm việc. Để biết toàn văn và thông tin bổ sung, hãy truy cập <http://dcps.dc.gov/non-discrimination>.



Mẫu Đơn Đăng Ký Nhập Học năm Học 2026–2027

Sử dụng mẫu đơn này để đăng ký cho từng học sinh mới hoặc học sinh quay lại học tại một trường thuộc DCPS. Nộp mẫu đơn này cho trường mà học sinh sẽ theo học trong năm học 2025–2026. Tất cả các câu hỏi dưới đây phải được trả lời. Lưu ý: Việc xác minh cư trú tại Quận Columbia phải được hoàn tất trong vòng **mười (10) ngày** kể từ ngày nộp mẫu đơn này.

Học sinh DCPS				
Tên hợp pháp:		Họ hợp pháp:		
Địa chỉ:		Ngày sinh:		
Số ID Học sinh:		Giới tính: <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ <input type="checkbox"/> Phi nhị phân		
Căn hộ:		Thành phố / Tiểu bang:		
Trường NH 2025/2026 hoặc Chương trình Mầm non:		Thành phố / Tiểu bang:		
Trường học NH 2026-2027:		Email Học sinh:		
Cấp lớp năm học 2026/2027: chỉ chọn một <input type="checkbox"/> MG 3 <input type="checkbox"/> MG 4 <input type="checkbox"/> Mẫu giáo <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9 <input type="checkbox"/> 10 <input type="checkbox"/> 11 <input type="checkbox"/> 12 <input type="checkbox"/> Giáo dục người lớn				
Tình trạng nhà ở: chỉ chọn một <input type="checkbox"/> Cố định (sở hữu, thuê) <input type="checkbox"/> Khách sạn <input type="checkbox"/> Nhà tạm <input type="checkbox"/> Ở nhờ <input type="checkbox"/> Không cố định				
Những điều sau đây có áp dụng cho học sinh không? <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K Được hoặc đang chờ được Chăm sóc Nuôi dưỡng <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K Thanh thiếu niên không có người đi cùng (không có nơi ở cố định)				
Dân tộc: chỉ chọn một <input type="checkbox"/> Gốc TBN / Latinh <input type="checkbox"/> Không có gốc TBN /Latinh				
Chủng tộc: chọn tất cả những gì phù hợp <input type="checkbox"/> Người da đỏ/ Alaska bản địa <input type="checkbox"/> Châu Á <input type="checkbox"/> Người Hawaii bản địa / các đảo Thái Bình Dương <input type="checkbox"/> Da đen <input type="checkbox"/> Da trắng				
Học sinh có những điều sau đây? <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K Dị ứng <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K Cần dùng thuốc <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K Có chế độ ăn kiêng				
Chọn có hoặc không cho KH hỗ trợ học tập. <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K 504 <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> K IEP cho dịch vụ giáo dục đặc biệt				
Phụ huynh/người chăm sóc	Tên hợp pháp:		Quan hệ với Học sinh:	
	Email:		Điện thoại: <input type="checkbox"/> Di động <input type="checkbox"/> Để bàn	
	<input type="checkbox"/> Giống như của học sinh Địa chỉ:		Điện thoại: <input type="checkbox"/> Di động <input type="checkbox"/> Để bàn	
	Căn hộ:		<input type="checkbox"/> Tôi muốn nhận thông tin liên lạc bằng văn bản / email về học sinh của mình.	
	Thành phố / Tiểu bang:		<input type="checkbox"/> Tôi muốn được cấp quyền truy cập vào Cổng thông tin dành cho phụ huynh trên Aspen.	
	ZIP:			
	Tên hợp pháp:		Mối quan hệ với Học sinh:	
	Email:		<input type="checkbox"/> Di động <input type="checkbox"/> Để bàn	
	<input type="checkbox"/> Giống như HS Địa chỉ:		<input type="checkbox"/> Di động <input type="checkbox"/> Để bàn	
	Căn hộ:		<input type="checkbox"/> Tôi muốn nhận thông tin liên lạc bằng văn bản / email về học sinh của mình.	
Thành phố / Tiểu bang:		<input type="checkbox"/> Tôi muốn được cấp quyền truy cập vào Cổng thông tin dành cho phụ huynh trên Aspen.		
ZIP:				
Khảo sát Ngôn ngữ sử dụng tại nhà <i>Chỉ hoàn thành nếu đây là lần đầu tiên đăng ký nhập học vào DCPS.</i> Nếu câu trả lời của bạn cho bất kỳ câu hỏi nào dưới đây là ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh, con bạn sẽ được đánh giá để xác định nhu cầu hỗ trợ Tiếng Anh. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng gọi cho Bộ phận Tiếp thu Ngôn ngữ theo số 202-671-0750. Tìm hiểu về các hỗ trợ: dcps.dc.gov/service/supports-english-learners-els				
Ngôn ngữ chính được sử dụng trong gia đình là gì? _____ (ghi rõ ngôn ngữ)				
Ngôn ngữ nào học sinh thường sử dụng nhất là gì? _____ (ghi rõ ngôn ngữ)				
Ngôn ngữ hoặc các ngôn ngữ học sinh sử dụng đầu tiên là gì? _____ (ghi rõ ngôn ngữ)				
Bạn muốn nhận thông tin từ trường bằng ngôn ngữ nào? Nếu chọn "khác", thư từ sẽ được gửi bằng. <input type="checkbox"/> Tiếng Anh <input type="checkbox"/> Tiếng Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Tiếng Amharic <input type="checkbox"/> Tiếng Pháp <input type="checkbox"/> Tiếng Trung <input type="checkbox"/> Tiếng Việt <input type="checkbox"/> Khác: _____ <i>Tiếng Anh. Dịch nói bằng bất kỳ ngôn ngữ nào sẽ được cung cấp khi có yêu cầu.)</i>				
Liên hệ khẩn cấp Nếu không thể liên hệ với phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh, người dưới đây sẽ được liên hệ trong trường hợp khẩn cấp. <i>Phụ huynh, người giám hộ và những người được liệt kê là liên hệ khẩn cấp đều có thể đón học sinh từ trường.</i>				
Tên:		Quan hệ với Học sinh:		Điện thoại:
Tên:		Quan hệ với Học sinh:		Điện thoại:
Anh chị em của học sinh đang học tại DCPS <i>Vui lòng cung cấp thông tin về tất cả anh chị em của học sinh theo học tại bất kỳ trường DCPS nào.</i>				
	Anh/chị/em ruột 1	Anh/chị/em ruột 2	Anh/chị/em ruột 3	Anh/chị/em ruột 4
Tên hợp pháp:		Tên hợp pháp:		Tên hợp pháp:
Ngày sinh:		Ngày sinh:		Ngày sinh:
Xác nhận của người đăng ký nhập học cho học sinh Tôi xác nhận rằng tất cả thông tin trên đây là đúng theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi. Tôi hiểu rằng DCPS sẽ giữ bí mật thông tin này và chỉ sử dụng cho các hoạt động nội bộ của DCPS. Tôi hiểu rằng việc cung cấp thông tin sai sự thật có thể bị xử lý theo pháp luật. Tôi hiểu rằng tôi không thể duy trì việc đăng ký nhập học tại nhiều hơn một trường trong NH26–27, và tôi xác nhận việc đăng ký nhập học cho NH26–27 tại trường được liệt kê ở trên. Tôi hiểu rằng nếu tôi đăng ký nhập học do nhận được lời mời từ danh sách chờ của trường này, tôi sẽ bị xóa khỏi danh sách chờ của tất cả các trường được xếp hạng thấp hơn trường này trong đơn đăng ký My School DC của tôi.				
Tên (viết in): _____		Chữ ký: _____		Ngày: _____

DÀNH CHO NHÂN VIÊN NHÀ TRƯỜNG (Dành cho nhân viên nhà trường) Attendance Boundary: IB OOB | **Enroll Method:** Continuing OR New: IB F P Lottery ID _____



Biểu Mẫu Xác Minh Tình Trạng Cư Trú Tại DC – Năm Học 2026-27

Sử dụng biểu mẫu này để xác minh rằng quý vị là cư dân DC và do đó, quý vị hoặc con em quý vị đủ điều kiện ghi danh vào trường công lập hoặc trường bán công của DC. Tất cả các biểu mẫu và tài liệu hỗ trợ chứng minh tình trạng cư trú sẽ được nộp cho trường ghi danh.

Bước Một: Chọn phương thức xác minh tình trạng cư trú phù hợp nhất với quý vị.

Thông tin chi tiết về các phương thức có thể sử dụng để xác minh tình trạng cư trú của quý vị tại DC được cung cấp ở trang hai. **Chọn MỘT** phương thức sau khi hoàn thành phần 2 và phần 3 dưới đây. Để đủ điều kiện ghi danh miễn học phí vào trường công lập hoặc trường bán công của DC: 1) người ghi danh phải là phụ huynh, học sinh trưởng thành hoặc người giám hộ hợp pháp, người bảo hộ hoặc Người Chăm Sóc Chính Khác (OPC) kèm tài liệu thích hợp; 2) **người ghi danh đang sinh sống tại DC**; và 3) người ghi danh đã nộp tài liệu hợp lệ và thích hợp chứng minh tình trạng cư trú theo quy định của luật pháp và các quy định.

Bước Hai: Cung cấp thông tin về học sinh và người ghi danh.

Tên của Học Sinh:		Họ Của Học Sinh:		Ngày Sinh:	
Tên Trường Học Vào Năm Học 2026-27:					
Người ghi danh (xem trang 3) > Tên:			Họ:		
Tôi là:					
<input type="checkbox"/> phụ huynh học sinh		<input type="checkbox"/> Người Chăm Sóc Chính Khác của học sinh và đã hoàn thành Biểu Mẫu OPC			
<input type="checkbox"/> người giám hộ/người trông nom hợp pháp của học sinh (cung cấp bằng chứng)*		<input type="checkbox"/> phụ huynh chưa thành niên và đã hoàn thành bản khai tuyên thệ			
<input type="checkbox"/> học sinh trưởng thành		<input type="checkbox"/> người giám hộ hợp pháp ký tên thay cho học sinh trưởng thành (có giới hạn sử dụng)*			
Địa chỉ của người ghi danh:				Mã số căn hộ:	
Thành phố:	Tiểu bang:	Mã ZIP:	Cư Dân DC:	<input type="checkbox"/> Có	<input type="checkbox"/> Không
Email:			Điện thoại:		

Bước Ba: Ký Xác Nhận Các Yêu Cầu Về Tình Trạng Cư Trú.

- Tôi đồng ý thông báo cho nhà trường trong vòng ba (3) ngày học về bất kỳ thay đổi nào về nơi cư trú của tôi và hoàn thành Biểu Xác Minh Cư Trú Tại DC mới.
- Tôi xác nhận rằng tôi là học sinh trưởng thành hoặc là cha mẹ, người giám hộ, người trông nom hợp pháp hoặc Người Chăm Sóc Chính Khác (Other Primary Caregiver, OPC) của học sinh; rằng tôi đã thiết lập và sẽ duy trì sự hiện diện thực tế tại DC theo định nghĩa tại 5A DCMR § 5004; và rằng tôi đang nộp các tài liệu hợp lệ để xác minh nơi cư trú hoặc đã tự nhận mình là người không cư trú và sẽ hoàn thành thỏa thuận học phí và thanh toán theo yêu cầu.
- Tôi ủy quyền cho OSSE thu thập và xác minh thông tin về tình trạng cư trú của tôi từ DC, chính quyền Liên Bang và bất kỳ cơ quan hoặc chương trình của chính quyền tiểu bang hoặc địa phương nào (bao gồm các cơ quan ở Maryland và Virginia), bao gồm nhưng không chỉ gồm Sở Dịch Vụ Nhân Sinh DC (DHS), Cơ Quan Nhà Ở DC (DCHA), Sở Tài Chính Chăm Sóc Sức Khỏe (DHCF), Sở Thuế Virginia, Văn Phòng Kiểm Toán Maryland, Sở Giao Thông Vận Tải và các chương trình như Medicaid, Trợ Cấp Tạm Thời Cho Gia Đình Khó Khăn [TANF] hoặc Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung [SNAP], với mục đích xác minh nơi cư trú của tôi để ghi danh vào trường công lập hoặc trường công lập đặc quyền ở DC. OSSE sẽ bảo vệ thông tin của tôi theo đúng các luật liên bang, luật DC và luật tiểu bang hiện hành.
- Tôi ủy quyền cho OSSE hoặc người được OSSE chỉ định xác minh bất kỳ tài liệu nào được nộp để chứng minh nơi cư trú, bao gồm nhưng không chỉ gồm phiếu lương hoặc hồ sơ việc làm, và liên hệ với những cá nhân khác được liệt kê trong hồ sơ đăng ký (ví dụ: cha/mẹ, người giám hộ, người trông nom khác hoặc OPC) để xác nhận tình trạng cư trú của tôi.
- Tôi hiểu rằng nếu OSSE xác định tôi không phải là cư dân hoặc người không cư trú được chấp thuận theo 5A DCMR § 5007, tôi có thể phải hoàn trả lại tiền học phí và học sinh có thể bị rút khỏi chương trình học.
- Tôi hiểu rằng việc cung cấp thông tin hoặc tài liệu sai sự thật có thể dẫn đến việc bị chuyển hồ sơ đến Văn Phòng Tổng Thanh Tra (OIG) của DC để truy tố hình sự hoặc Văn Phòng Tổng Chương Lý (OAG) của DC để xử phạt dân sự theo Điều § 38-312 của Bộ Luật DC, bao gồm phạt tiền lên đến \$2,000 hoặc phạt tù lên đến 90 ngày.
- Tôi hiểu rằng nhà trường sẽ lưu giữ biểu mẫu này và các tài liệu kèm theo. Tôi đồng ý rằng thông tin này có thể được chia sẻ với OSSE, các kiểm toán viên bên ngoài và các cơ quan khác của DC (ví dụ: OIG, OAG) để phục vụ mục đích xác minh.
- Tôi ủy quyền cho Văn Phòng Tuyển Sinh Và Cư Trú của OSSE và Văn Phòng Thuế Và Doanh Thu DC (OTR) chia sẻ và xem xét hồ sơ thuế tại DC của tôi trong tối đa ba (3) năm để xác nhận tình trạng cư trú.

Người Ghi Danh KÝ TÊN Ở ĐÂY: _____ NGÀY: _____

Bước Bốn: Nộp biểu mẫu đã điền đầy đủ thông tin và tài liệu liên quan đến trường của quý vị.

PHẦN CHỈ DÀNH CHO CÁN BỘ NHÀ TRƯỜNG Phương thức sau đây đã được sử dụng để xác minh tình trạng cư trú tại DC. Chọn **MỘT** phương thức.

Theo hình phạt của tội khai man, tôi xác nhận rằng tôi đã đích thân xem xét mọi tài liệu được đệ trình và khẳng định rằng những thông tin trình bày phía trên là đúng, theo hiểu biết, thông tin và niềm tin đúng nhất của tôi. Tôi cũng xác nhận rằng tất cả các tài liệu hỗ trợ cho biểu mẫu này sẽ được nhà trường giữ lại và cung cấp cho Văn Phòng Giám Đốc về Giáo Dục của Tiểu Bang (Office of the State Superintendent of Education, OSSE), cán bộ kiểm tra bên ngoài và các cơ quan khác, bao gồm nhưng không giới hạn ở Văn Phòng Trưởng Thanh Tra DC và Văn Phòng Tổng Chương Lý DC, theo yêu cầu.

Tên của Cán Bộ Nhà Trường (viết in hoa): _____ Chữ Ký: _____ Ngày: _____

Phương Thức A: Cán bộ nhà trường xác minh

- Đã Xác Minh Tình Trạng Cư Trú OSSE (Trợ Cấp QLIK, ASPEN, hoặc CBO)
- Cán bộ phụ trách về vô gia cư xác minh
- Quận của DC
- Chương trình Bảo mật Địa chỉ (ACP)

Phương Thức B: Chọn một tài liệu

- Phiếu lương
- Trợ cấp tài chính của Chính Quyền DC
- Biểu Mẫu Thuế D40 DC Được Chứng Nhận
- Lệnh cấp nhà ở quân đội
- Thư của Đại Sứ Quán

Phương Thức B: Chọn hai tài liệu

- Hồ sơ đăng ký xe tại DC
- Bảng lái xe/ID không phải bằng lái xe do DC cấp
- Hợp đồng thuê nhà đã được thanh toán
- Hóa đơn dịch vụ tiện ích đã được thanh toán

Phương thức C: Đến thăm nhà

Không phải cư dân

Người ghi danh, thực hiện MỘT trong các phương thức (A-C) để xác minh tình trạng cư trú của quý vị tại DC.

A	Xác minh với cán bộ nhà trường. Nếu quý vị là người vô gia cư ở DC, và/hoặc là người tham gia một chương trình phúc lợi công cộng của DC như Medicaid, SNAP, hoặc TANF – trường của quý vị có thể đã có thông tin của quý vị. Hãy kiểm tra với cán bộ nhà trường hoặc cán bộ phụ trách vô gia cư của trường.		
	Xác minh thông qua Văn Phòng Thuế và Doanh Thu (Office of Tax and Revenue, OTR). Gia đình/học sinh tái ghi danh thường có thể xác minh tình trạng cư trú bằng cách sử dụng quy trình xác minh tình trạng cư trú của OTR. Người ghi danh phải hoàn thành việc nộp thuế ở DC trong năm tài chính trước đó và có số An Sinh Xã Hội của học sinh. Học sinh phải tái ghi danh vào cùng tổ chức giáo dục địa phương và ghi danh vào các cấp lớp từ Mẫu Giáo-Lớp 12. Đăng nhập vào hệ thống tại ossedctax.com . Nếu thành công, trường của quý vị sẽ có thể xác nhận việc xác minh của quý vị.		
B	Xác minh bằng cách nộp tài liệu hỗ trợ. Tất cả các tài liệu phải có cùng tên và địa chỉ của người ghi danh như trong biểu mẫu xác minh tình trạng cư trú tại DC và tài liệu ghi danh tại trường.		
	MỘT tài liệu bắt buộc theo danh sách này.	HOẶC	HAI tài liệu khác nhau bắt buộc theo danh sách này.

- **Phiếu lương** hợp lệ được cấp trong vòng 45 ngày kể từ ngày nhà trường xem xét biểu mẫu này. Phải bao gồm khấu trừ thuế thu nhập cá nhân của DC cho năm tính thuế hiện tại và không có tiểu bang nào khác được liệt kê để khấu trừ, ngay cả khi số tiền bằng không. Phiếu lương cũng phải cho thấy số tiền khấu trừ thuế thu nhập cá nhân của DC lớn hơn không cho cả năm tính thuế hiện tại và kỳ lương hiện tại. **Các phần liên quan đến thuế liên bang và thuế DC không được phép che đi.**
- **Tài liệu chính thức chưa hết hạn về hỗ trợ tài chính từ Chính Quyền DC**, được cấp cho người ghi danh trong vòng 12 tháng qua và có giá trị vào thời điểm nộp cho nhà trường, bao gồm, nhưng không giới hạn ở, Hỗ Trợ Tạm Thời Cho Gia Đình Khó Khăn (TANF), Medicaid, Thu Nhập An Sinh Bồ Sung, hỗ trợ nhà ở hoặc các chương trình khác.
- **Bản sao có chứng thực của Biểu Mẫu D40** do Văn Phòng Thuế và Doanh Thu DC (OTR) cấp, kèm theo bằng chứng về việc nộp thuế DC cho năm tính thuế hiện tại hoặc gần đây nhất và phải có dấu của Văn Phòng Thuế và Doanh Thu DC.
- **Lệnh cấp nhà ở quân đội hoặc bản tuyên thệ với tiêu đề thư quân đội**, được cấp trong vòng 12 tháng qua và có giá trị vào thời điểm nộp cho nhà trường. Lệnh cấp nhà ở phải là thư chính thức và nêu rõ địa chỉ cư trú cụ thể tại DC. Lệnh cấp phải chỉ ra rằng người ghi danh hiện đang cư trú và không phải là người dự định cư trú. **Các phần liên quan đến thuế liên bang và thuế DC không được phép che đi.**
- **Thư của Đại Sứ Quán** cấp trong vòng 12 tháng qua. Phải có con dấu chính thức của đại sứ quán và chữ ký của cán bộ đại sứ quán; và nêu rõ rằng người ghi danh hiện đang cư trú, hoặc sẽ cư trú, tại lãnh thổ thuộc quyền kiểm soát của đại sứ quán ở DC trong năm học liên quan.

- **Giấy phép vận hành xe cộ do DC cấp** hoặc giấy tờ định danh không phải bằng lái xe chính thức do chính phủ cấp, giấy này phải có giá trị và chưa hết hạn.
- **Giấy đăng ký xe tại DC** có giá trị và chưa hết hạn. Không chấp nhận giấy đăng ký tạm thời.
- **Hợp đồng thuê nhà (bao gồm hợp đồng thuê nhà quân đội)** có giá trị và chưa hết hạn **kèm theo bằng chứng riêng về việc đã thanh toán tiền thuê nhà**, chẳng hạn như giấy biên nhận thanh toán, lệnh chuyển tiền hoặc bản sao ngân phiếu. *Hợp đồng thuê nhà* phải có ngày bắt đầu thuê, số tiền thuê nhà hàng tháng, tên chủ nhà và chữ ký của người ghi danh và chữ ký của chủ nhà. *Bằng chứng riêng về việc đã thanh toán tiền thuê nhà* phải nằm trong vòng hai tháng ngay trước khi trường xem xét biểu mẫu này và khớp với số tiền thuê nhà hàng tháng ghi trong hợp đồng thuê nhà. Nếu số tiền trong chứng từ thanh toán của quý vị khác với số tiền trong hợp đồng thuê nhà, hãy cung cấp cho trường học một lá thư có chữ ký của chủ sở hữu nhà để giải thích sự khác biệt đó. Liên hệ với trường học của quý vị để biết thêm chi tiết.
- **Hóa đơn dịch vụ tiện ích (chỉ chấp nhận hóa đơn gas, điện và nước) cùng biên lai thanh toán hóa đơn riêng**, như bản in biên lai thanh toán, lệnh chuyển tiền hay bản sao ngân phiếu. *Hóa đơn dịch vụ tiện ích* phải trong vòng hai tháng ngay trước khi trường xem xét biểu mẫu này. *Bằng chứng riêng về việc thanh toán* phải dành cho hóa đơn cụ thể đã nộp. Phương thức phổ biến nhất là nộp hai hóa đơn liên tiếp trong đó hóa đơn thứ hai cho thấy khoản thanh toán trên hóa đơn thứ nhất. Số tiền ghi có trên hóa đơn và thư của cơ quan chính phủ trợ cấp thanh toán cho dịch vụ tiện ích cũng được chấp nhận làm bằng chứng thanh toán. Mọi việc thanh toán phải được xác nhận và không phải là lên lịch thanh toán trong thời gian tương lai.

C **Xác minh thông qua phương thức đến thăm nhà.** Nếu quý vị không thể xác minh thông qua một trong những phương thức trên, hãy trao đổi với cán bộ nhà trường về phương thức đến thăm nhà. Phương thức đến thăm nhà phải diễn ra tại nơi cư trú, chứng minh rằng người ghi danh và học sinh cư trú tại nhà.

Ghi danh với tư cách học sinh không thường trú

Học sinh không thường trú chỉ hội đủ điều kiện theo học tại một trường công lập DC nếu không có cư dân DC hội đủ điều kiện trong danh sách chờ, Tổ chức Giáo dục Địa phương (LEA) đồng ý cho học sinh ghi danh, có thỏa thuận về học phí có chữ ký với Văn Phòng Giám Đốc về Giáo Dục của Tiểu Bang, và đã thanh toán học phí ban đầu. Để hoàn tất thỏa thuận về học phí và thanh toán học phí, vui lòng gửi email đến osse.residency@dc.gov. Học sinh không thường trú không hội đủ điều kiện ghi danh thông qua Chương Trình Tăng Cường Cấp Mầm Non và Tài Trợ Mở Rộng của Quận.

Những người hội đủ điều kiện ghi danh cho học sinh.

- **Phụ huynh** - cha/mẹ ruột, cha dượng/mẹ kế, cha mẹ sống chung nhưng không kết hôn hoặc cha mẹ nuôi có quyền bảo hộ hoặc giám sát học sinh, bao gồm quyền bảo hộ chung.
- **Người giám hộ** - người giám hộ hợp pháp của học sinh do tòa án có đủ thẩm quyền chỉ định. Cần cung cấp các giấy tờ pháp lý chứng minh.
- **Người bảo hộ** - người có quyền bảo hộ trực tiếp do tòa án có đủ thẩm quyền cấp. Cần cung cấp các giấy tờ pháp lý chứng minh.
- **Người Chăm Sóc Chính Khác** - là người không phải phụ huynh hay người giám hộ hoặc người bảo hộ được tòa án chỉ định, mà là người chịu trách nhiệm chăm sóc chính hoặc giám sát và hỗ trợ học sinh sống cùng người đó, và phụ huynh, người bảo hộ hay người giám hộ của học sinh không thể thực hiện việc chăm sóc và hỗ trợ học sinh do hoàn cảnh gia đình vô cùng khó khăn.
- **Học Sinh Trưởng Thành** - Học sinh 18 tuổi trở lên, hoặc học sinh được tự do không chịu sự giám sát của gia đình do đã kết hôn, được thừa nhận bởi pháp luật, hoặc lệnh của tòa án có đủ thẩm quyền.
- **Người giám hộ Hợp pháp ký thay mặt học sinh trưởng thành**** - tùy chọn này chỉ nên được chọn nếu học sinh trưởng thành không thể tự ký do mất khả năng (thể chất hoặc tinh thần). Tất cả học sinh trưởng thành khác sẽ tự đăng ký.



Biểu mẫu công nghệ năm học 2026-2027

Sử dụng biểu mẫu này để chia sẻ mức độ truy cập của bạn với internet tốc độ cao và thiết bị công nghệ của gia đình.

Học sinh DCPS		
Tên hợp pháp:	Họ hợp pháp:	Ngày sinh:
Trường học NH 2026-2027:		
Khảo sát về khả năng truy cập công nghệ: DCPS đang nỗ lực tìm hiểu nhu cầu công nghệ của tất cả các gia đình.		
Học sinh của bạn có quyền truy cập vào kết nối internet ổn định <u>ở nhà</u> không?		
<input type="checkbox"/> Có		
<input type="checkbox"/> Không		
Học sinh của bạn có quyền truy cập vào máy tính xách tay / máy tính bảng <u>ở nhà</u> không? Chỉ chọn một.		
<input type="checkbox"/> Con tôi có thiết bị do DCPS cấp (máy tính xách tay/máy tính bảng)		
<input type="checkbox"/> Con tôi có thiết bị cá nhân hoặc không do DCPS cấp		
<input type="checkbox"/> Con tôi không có máy tính xách tay/máy tính bảng tại nhà		

Xác nhận Chính sách Sử dụng Công nghệ Hợp lệ
<p>DCPS cung cấp cho học sinh và nhân viên quyền truy cập vào internet, dữ liệu và hệ thống mạng (mạng DCPS). DCPS cũng cung cấp cho học sinh quyền truy cập vào máy tính, máy tính bảng và / hoặc các thiết bị công nghệ khác như máy in (thiết bị hoặc công nghệ DCPS). Mạng DCPS và công nghệ DCPS được cung cấp cho học sinh cho mục đích giáo dục, nghiên cứu và phát triển nghề nghiệp. Việc sử dụng Mạng DCPS và thiết bị Công nghệ DCPS được điều chỉnh bởi Chính sách Sử dụng Mạng và Công nghệ hợp lý đối với Học sinh và Nhân viên của DCPS có sẵn tại đây: https://dcps.tech/aup. Việc sử dụng các thiết bị, công nghệ hoặc mạng DCPS không phù hợp với Chính sách Sử dụng Mạng và Công nghệ đối với Học sinh và Nhân viên có thể dẫn đến các biện pháp kỷ luật. Bằng cách đánh dấu vào ô bên dưới, bạn xác nhận rằng bạn đã đọc và hiểu Chính sách sử dụng được chấp nhận về công nghệ và đồng ý với tất cả các điều khoản và điều kiện được nêu trong chính sách.</p> <p><input type="checkbox"/> Bằng cách đánh dấu vào hộp này, tôi xác nhận rằng tôi đã đọc, hiểu và đồng ý với các điều khoản và điều kiện được nêu trong Chính sách Sử dụng Chấp nhận được về Công nghệ DCPS. Tôi cũng xác nhận rằng tôi muốn học sinh của mình nhận được quyền truy cập vào các thiết bị, công nghệ và mạng DCPS. Tôi thừa nhận rằng những vật dụng này thuộc sở hữu của DCPS, đang được cho học sinh của tôi mượn chỉ cho mục đích giảng dạy và học tập và phải được trả lại theo yêu cầu. Việc không trả lại thiết bị có thể dẫn đến việc tôi phải chịu phía bồi hoàn.</p>



Biểu mẫu Đồng ý cho năm học 2026–2027

Vui lòng sử dụng biểu mẫu này để thông báo cho Sở Giáo dục DC về các lựa chọn của quý vị liên quan đến 1) Việc DCPS sử dụng hình ảnh, giọng nói và bài làm của học sinh, 2) việc chia sẻ thông tin của học sinh với các nhà tuyển dụng quân đội và 3) Việc gửi tin nhắn nhắc nhở điểm danh đến điện thoại di động của học sinh.

Học sinh DCPS

Tên:

Tên Họ:

TỰY CHỌN – Đồng ý và cho phép sử dụng phương tiện truyền thông

Bằng việc ký tên dưới đây, tôi đồng ý cho Đặc khu Columbia, bao gồm Sở Giáo dục DC, cùng nhân viên, đại diện, nhà thầu, người kế nhiệm và người được ủy quyền của họ quyền: (1) ghi lại hình ảnh và giọng nói của học sinh của tôi; (2) chỉnh sửa các bản ghi âm đó theo quyết định của họ; và (3) sử dụng các bản ghi âm đó, cùng với tác phẩm nghệ thuật và bài viết của học sinh của tôi trên băng video, trong ảnh, trong phương tiện kỹ thuật số và trong bất kỳ hình thức phương tiện điện tử hoặc in ấn nào khác (những bức ảnh, phương tiện kỹ thuật số và phương tiện điện tử hoặc in ấn khác có chứa hình ảnh, giọng nói, tác phẩm nghệ thuật hoặc tác phẩm viết của học sinh tôi được gọi chung là "Phương tiện"). Tôi hiểu rằng bản cho phép này không cấp cho DCPS hoặc Đặc khu Columbia quyền tiết lộ bất kỳ thông tin tiêu sử hoặc thông tin nhận dạng nào khác liên quan đến học sinh của tôi và tôi có thể thu hồi sự đồng ý này bất kỳ lúc nào bằng cách liên hệ với trường học của tôi.

Tôi đồng ý miễn trừ cho DCPS và Đặc khu Columbia, những người kế nhiệm và những người được chuyển nhượng của họ và bất kỳ ai sử dụng hợp pháp bất kỳ Phương tiện nào theo bản miễn trừ này khỏi bất kỳ và tất cả các khiếu nại, thiệt hại, trách nhiệm pháp lý, chi phí và chi phí mà tôi hoặc con tôi hiện có hoặc có thể có sau này do bất kỳ việc sử dụng nào. Tôi hiểu rằng các điều khoản của sự cho phép này có tính ràng buộc về mặt pháp lý. Sự đồng ý này có hiệu lực vĩnh viễn đối với bất kỳ Phương tiện nào được tạo ra cho đến cuối năm học và tôi có thể thu hồi bất cứ lúc nào.

Tôi đồng ý. Tôi không đồng ý.

Tên viết in: _____ Chữ ký: _____ Ngày: _____

TỰY CHỌN - Không chia sẻ thông tin cho các nhà tuyển dụng quân sự (từ lớp 6 đến 12)

Luật liên bang yêu cầu Sở Giáo dục DC cung cấp tên, địa chỉ và số điện thoại ("thông tin") của tất cả học sinh từ lớp 6 đến lớp 12 cho các nhà tuyển dụng quân đội nếu được yêu cầu, trừ khi phụ huynh/người giám hộ hợp pháp (hoặc học sinh nếu đã đủ tuổi trưởng thành) từ chối bằng cách ký dưới đây. Sự đồng ý này có hiệu lực trong thời gian học sinh của bạn ghi danh tại DCPS và có thể bị thu hồi bất cứ lúc nào.

Tôi yêu cầu DCPS không tiết lộ thông tin của học sinh / của tôi (nếu học sinh là người lớn) cho các nhà tuyển dụng quân sự.

Tên viết in: _____ Chữ ký: _____ Ngày: _____

TỰY CHỌN - Nhận tin nhắn nhắc nhở điểm danh qua điện thoại di động (Lớp 6 đến 12)

Tôi, người ký tên dưới đây, hiểu rằng việc cung cấp số điện thoại di động của con tôi là tùy chọn và chỉ được sử dụng để gửi tin nhắn văn bản liên quan đến việc điểm danh cho học sinh từ lớp 6 đến lớp 12. Tôi đồng ý cho lưu trữ thông tin này một cách an toàn và hiểu rằng thông tin này sẽ không được chia sẻ như "thông tin danh bạ". Tôi cũng xác nhận rằng tôi hoặc con tôi có quyền từ chối nhận tin nhắn bất cứ lúc nào bằng cách sử dụng tùy chọn từ chối trong mỗi tin nhắn.

Tên học sinh và số điện thoại di động: _____ và ____ - ____ - ____.

Tên viết in: _____ Chữ ký: _____ Ngày: _____

TÙY CHỌN - Từ chối tham gia khảo sát Panorama (Lớp 3 đến 12)

Vào mùa thu và mùa xuân, DCPS thực hiện Khảo sát Học sinh toàn học khu Panorama cho các **lớp 3 trở lên** để giúp DCPS và ban giám hiệu trường học hiểu cách học sinh cảm nhận trải nghiệm ở trường của họ. Cuộc khảo sát là tự nguyện và bảo mật. Giáo viên có thể xem điểm trung bình của con bạn về các chủ đề khác nhau trong cuộc khảo sát, nhưng không thể xem câu trả lời của học sinh cho các câu hỏi riêng lẻ. Tên của học sinh sẽ không bao giờ được sử dụng trong các báo cáo về cuộc khảo sát. Cuộc khảo sát hỏi học sinh từ lớp 6 trở lên về giới tính và bản dạng giới tính của họ. Những câu hỏi này giúp học khu thúc đẩy đối xử công bằng cho tất cả học sinh. Học sinh có thể bỏ qua những câu hỏi này hoặc bất kỳ câu hỏi nào khác.

Nếu quý vị muốn từ chối khảo sát học sinh toàn học khu, vui lòng điền vào mẫu đơn sau: [Khảo sát Học sinh Panorama âm học 2026-27 - Biểu mẫu từ chối](#). Biểu mẫu, câu hỏi khảo sát và kết quả khảo sát trước đây có tại: dcps.dc.gov/surveys.

TÙY CHỌN – Đồng ý chia sẻ thông tin điểm danh của học sinh với các nhà cung cấp dịch vụ y tế thuộc

Chương trình CARE-H (Hợp tác về Tài nguyên Điểm danh trong Giáo dục và Y tế) là sự hợp tác giữa DCPS và các nhà cung cấp dịch vụ y tế thuộc dành cho học sinh đang theo học tại DCPS. Chương trình CARE-H nhằm mục đích hỗ trợ sức khỏe học sinh và giảm tình trạng nghỉ học, vì học sinh khỏe mạnh có khả năng đến trường và học tập tốt hơn. CARE-H nhằm hỗ trợ sức khỏe học sinh và giảm tình trạng nghỉ học, vì học sinh khỏe mạnh sẽ có khả năng đi học và học tập tốt hơn.

Bằng việc ký tên vào biểu mẫu đồng ý này, tôi cho phép DCPS chia sẻ thông tin điểm danh của con tôi một cách an toàn với bác sĩ, y tá và nhân viên tại cơ sở y tế của con tôi. Thông tin này sẽ giúp các chuyên gia y tế thực hiện các hoạt động hỗ trợ đặc biệt và chăm sóc y tế cho học sinh và gia đình khi cần thiết. Việc này cũng cho phép DCPS phối hợp với các chuyên gia y tế để giữ cho con tôi khỏe mạnh và thành công trong học tập. Tôi xác nhận và hiểu rằng tôi có quyền xem lại hồ sơ và quyền yêu cầu chỉnh sửa nội dung hồ sơ nếu cần.

Sự đồng ý này sẽ có hiệu lực trong suốt thời gian con tôi theo học tại DCPS, trừ khi tôi rút lại sự đồng ý bằng văn bản. Tôi có thể rút lại sự đồng ý của mình bất cứ lúc nào. LƯU Ý: Nếu DCPS muốn chia sẻ hoặc thảo luận các phần khác trong hồ sơ học tập của con tôi với đội ngũ y tế, tôi sẽ được yêu cầu cung cấp sự đồng ý riêng biệt.

Tôi đồng ý. Tôi không đồng ý.

Tên viết in: _____ Chữ ký: _____ Ngày: _____



Đạo luật Thành công của mọi học sinh năm 2015

Tài liệu này nhằm thông báo cho quý vị rằng nếu quý vị là phụ huynh của một học sinh theo học tại một trường Tiêu đề I, quý vị có quyền yêu cầu thông tin liên quan đến trình độ chuyên môn của giáo viên đứng lớp của học sinh theo Đạo luật Mọi Học sinh Thành công năm 2015. Bất cứ lúc nào, quý vị có thể yêu cầu các thông tin sau:

- Liệu một giáo viên có đáp ứng các tiêu chí về chứng chỉ và trình độ của Đặc khu Columbia cho các cấp lớp và lĩnh vực môn học mà giáo viên cung cấp hướng dẫn hay không;
- Liệu một giáo viên có đang giảng dạy trong tình trạng khẩn cấp hoặc tình trạng tạm thời khác mà qua đó các tiêu chí cấp phép hoặc tiêu chí cấp phép của Quận Columbia đã được miễn không;
- Liệu một giáo viên có đang giảng dạy trong lĩnh vực chuyên môn của chứng chỉ giáo viên hay không;
- Liệu học sinh có được cung cấp dịch vụ bởi các trợ lý chuyên nghiệp (trợ lý giảng dạy không được chứng nhận hỗ trợ trong lớp học dưới sự giám sát của giáo viên) hay không và nếu có, trình độ của các trợ lý chuyên nghiệp.

Danh sách hiện tại của các trường DCPS Tiêu đề I có thể được tìm thấy tại <https://dcps.dc.gov/publication/list-title-i-and-non-title-i-schools>. Vui lòng gửi tất cả các yêu cầu và bất kỳ câu hỏi nào khác mà có thể có liên quan đến thông báo này cho DCPS qua email đến dcps.hrdatanandcompliance@k12.dc.gov hoặc qua fax đến (202) 535-2483.

Luật về Bảo vệ Quyền của Học sinh

Thông báo này thông báo cho phụ huynh/người giám hộ và học sinh đủ điều kiện (trẻ vị thành niên được giải phóng hoặc học sinh từ 18 tuổi trở lên) về các quyền của họ liên quan đến việc thực hiện các cuộc khảo sát và khám sức khỏe/sàng lọc cũng như việc thu thập và sử dụng thông tin cá nhân cho mục đích tiếp thị. Những quyền này được nêu trong Tu chính án Bảo vệ Quyền của Học sinh (20 USC § 1232h; 34 CFR Phần 98) ("PPRA") và cũng được cung cấp trong tài liệu này. DCPS đã phát triển và thông qua các chính sách liên quan đến các quyền này, cũng như các thủ tục để bảo vệ quyền riêng tư của học sinh trong việc quản lý các cuộc khảo sát và thu thập, tiết lộ và sử dụng thông tin cá nhân cho các mục đích tiếp thị, bán hàng hoặc phân phối khác. DCPS thông báo trước cho phụ huynh/người giám hộ bị ảnh hưởng và học sinh đủ điều kiện về bất kỳ cuộc khảo sát thông tin được bảo vệ nào (được định nghĩa bên dưới) và khám sức khỏe/sàng lọc được thực hiện cho học sinh. Đối với tất cả các cuộc kiểm tra / sàng lọc thể chất và tất cả các cuộc khảo sát yêu cầu sự đồng ý thụ động, DCPS cung cấp cho phụ huynh và học sinh đủ điều kiện thông báo có chứa thông tin về kiểm tra / sàng lọc hoặc khảo sát và nêu rõ rằng họ có thể chọn học sinh không tham gia hoạt động. Với tư cách là phụ huynh / người giám hộ của học sinh hoặc là học sinh đủ điều kiện, quý vị có các quyền sau theo PPRA:

1. **Đồng ý cho khảo sát.** Theo PPRA, phụ huynh/người giám hộ và học sinh đủ điều kiện phải cung cấp sự đồng ý còn giá trị trước khi học sinh được yêu cầu nộp cho một cuộc khảo sát, phân tích hoặc đánh giá được tài trợ toàn bộ hoặc một phần bởi một chương trình của Bộ Giáo dục Hoa Kỳ (USDE) và liên quan đến một hoặc nhiều loại thông tin được bảo vệ sau:
 - Các đảng phái chính trị hoặc tín ngưỡng của học sinh hoặc phụ huynh của học sinh;
 - Các vấn đề tâm thần hoặc tâm lý của học sinh hoặc gia đình của học sinh;
 - Những hành vi hoặc thái độ về tình dục;
 - Hành vi bất hợp pháp, chống đối xã hội, tự buộc tội hoặc hạ nhục;
 - Đánh giá phê phán những người khác mà người trả lời có mối quan hệ gia đình thân thiết;
 - Các mối quan hệ đặc quyền được công nhận về mặt pháp lý, chẳng hạn như với luật sư, bác sĩ hoặc mục sư;
 - Các hoạt động tôn giáo, các đảng phái, hay các niềm tin của học sinh hoặc của các phụ huynh học sinh; hoặc
 - Thu nhập, khác hơn so với yêu cầu của luật pháp để xác định hội đủ điều kiện của chương trình.

Mặc dù không bắt buộc theo PPRA, DCPS yêu cầu sự đồng ý tích cực cho *bất kỳ cuộc khảo sát* nào, bất kể nguồn tài trợ, với một hoặc nhiều câu hỏi liên quan đến các danh mục trên.

2. **Tùy chọn không tham gia.** Phụ huynh/Người giám hộ và học sinh đủ điều kiện sẽ luôn có cơ hội chọn học sinh không tham gia những điều sau:
 - Bất kỳ cuộc khảo sát nào không đặt câu hỏi liên quan đến các danh mục được bảo vệ;
 - Bất kỳ nhóm tập trung hoặc phỏng vấn nào của học sinh được thực hiện bởi một bên bên ngoài tiến hành nghiên cứu thay mặt cho DCPS;
 - Bất kỳ khám sức khỏe hoặc sàng lọc không khẩn cấp, xâm lấn nào được yêu cầu như một điều kiện đi học do trường hoặc đại diện của trường quản lý và không cần thiết để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn ngay lập tức của học sinh (ngoại trừ sàng lọc hình thức giác, thị lực và vẹo cột sống và bất kỳ khám sức khỏe / sàng lọc nào được yêu cầu theo luật tiểu bang); và
 - Bất kỳ hoạt động nào liên quan đến việc thu thập, tiết lộ hoặc sử dụng thông tin cá nhân được thu thập từ sinh viên để tiếp thị, bán hàng hoặc phân phối (điều này không áp dụng cho việc thu thập, tiết lộ hoặc sử dụng thông tin cá nhân được thu thập từ sinh viên cho mục đích *duy nhất* là phát triển, đánh giá hoặc cung cấp các sản phẩm hoặc dịch vụ giáo dục cho hoặc cho sinh viên hoặc tổ chức giáo dục).
3. **Quyền kiểm tra.** Phụ huynh/Người giám hộ và học sinh đủ điều kiện, theo yêu cầu và trước khi quản lý hoặc sử dụng, có thể kiểm tra:
 - Tất cả các cuộc khảo sát của học sinh, bất kể họ có đặt câu hỏi liên quan đến các danh mục được bảo vệ, nguồn tài trợ của họ và do DCPS hay bên ngoài tạo ra hay không;
 - Các công cụ được sử dụng để thu thập thông tin cá nhân cho bất kỳ mục đích tiếp thị, bán hàng hoặc phân phối nào khác; và
 - Tài liệu giảng dạy được sử dụng như một phần của chương trình giáo dục.

Phụ huynh/người giám hộ và học sinh đủ điều kiện tin rằng quyền của họ đã bị vi phạm có thể nộp đơn khiếu nại theo địa chỉ sau: Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education, 400 Maryland Avenue, SW, Washington, D.C. 20202.

Đạo luật về Quyền riêng tư và Giáo dục Gia đình

Đạo luật Quyền riêng tư và Quyền Giáo dục Gia đình (FERPA) cung cấp cho phụ huynh/người giám hộ và học sinh từ 18 tuổi trở lên ("học sinh đủ điều kiện") một số quyền nhất định đối với hồ sơ giáo dục của học sinh. Tài liệu này nhằm thông báo cho quý vị về các quyền quan trọng cụ thể mà quý vị có:

- Quyền kiểm tra và xem xét hồ sơ giáo dục của học sinh** trong vòng 45 ngày kể từ ngày DCPS nhận được yêu cầu truy cập. Phụ huynh / Người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện nên gửi cho hiệu trưởng một yêu cầu bằng văn bản xác định (các) hồ sơ mà họ muốn kiểm tra. Hiệu trưởng nhà trường hoặc nhân viên nhà trường thích hợp khác sẽ sắp xếp để truy cập và thông báo cho phụ huynh / người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện về thời gian và địa điểm mà hồ sơ có thể được thanh tra hoặc nếu hồ sơ được yêu cầu không tồn tại.
- Quyền yêu cầu sửa đổi hồ sơ giáo dục của học sinh** mà phụ huynh/người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện tin rằng không chính xác, gây hiểu lầm hoặc vi phạm quyền riêng tư của học sinh theo FERPA. Phụ huynh / Người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện có thể gửi cho hiệu trưởng một yêu cầu bằng văn bản, xác định rõ phần hồ sơ mà họ muốn thay đổi và nêu rõ lý do tại sao nó nên được thay đổi. Nếu DCPS quyết định không sửa hồ sơ theo yêu cầu của phụ huynh/người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện, nhà trường sẽ thông báo cho phụ huynh/người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện về quyết định và thông báo cho họ về quyền được điều trần liên quan đến yêu cầu sửa đổi. Thông tin bổ sung về các thủ tục điều trần sẽ được cung cấp cho phụ huynh / người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện khi được thông báo về quyền được điều trần.
- Quyền đồng ý (bằng văn bản) tiết lộ thông tin nhận dạng cá nhân** có trong hồ sơ giáo dục của sinh viên, ngoại trừ trường hợp FERPA cho phép tiết lộ mà không cần sự đồng ý. Ví dụ: DCPS tiết lộ hồ sơ giáo dục mà không có sự đồng ý cho các quan chức của một trường học hoặc khu học chánh khác mà học sinh tìm cách hoặc có ý định ghi danh, hoặc đã đăng ký, khi việc tiết lộ đó được yêu cầu cho mục đích ghi danh hoặc chuyển trường của học sinh. Ngoài ra, FERPA cho phép tiết lộ mà không cần sự đồng ý cho các quan chức nhà trường mà DCPS đã xác định là có lợi ích giáo dục hợp pháp. Viên chức trường học là người được DCPS tuyển dụng với tư cách là quản trị viên, giám sát, người hướng dẫn hoặc nhân viên hỗ trợ (bao gồm nhân viên y tế hoặc y tế và nhân viên đơn vị thực thi pháp luật); một cá nhân hoặc công ty mà DCPS đã ký hợp đồng để thực hiện một nhiệm vụ đặc biệt (chẳng hạn như luật sư, kiểm toán viên, tư vấn y tế hoặc nhà trị liệu); hoặc phụ huynh/người giám hộ, học sinh hoặc tình nguyện viên khác phục vụ trong một ủy ban chính thức, chẳng hạn như ủy ban kỷ luật hoặc khiếu nại, hoặc hỗ trợ một quan chức khác của trường trong việc thực hiện nhiệm vụ của mình. Một viên chức trường học với sự quan tâm chính đáng về học vấn nếu viên chức cần xem xét lại một hồ sơ giáo dục để có quyền lợi giáo dục hợp pháp nếu viên chức đó cần xem lại hồ sơ giáo dục để hoàn thành trách nhiệm nghề nghiệp của mình.
- Quyền nộp đơn khiếu nại** với Bộ Giáo dục Hoa Kỳ liên quan đến việc DCPS không tuân thủ các yêu cầu của FERPA. Tên và địa chỉ của văn phòng quản lý FERPA là Văn phòng Tuân thủ Chính sách Gia đình, Bộ Giáo dục Hoa Kỳ, 400 Maryland Ave. SW, Washington, DC 20202.
- Quyền giữ lại việc tiết lộ thông tin danh bạ.** Theo quyết định của mình, DCPS có thể tiết lộ "thông tin danh bạ" cơ bản thường không được coi là có hại hoặc xâm phạm quyền riêng tư mà không có sự đồng ý của phụ huynh/người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện theo các quy định của luật học khu và FERPA. Phụ huynh / Người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện có thể hướng dẫn DCPS giữ lại bất kỳ hoặc tất cả thông tin được xác định ở trên bằng cách hoàn thành phần Phát hành Thông tin Danh bạ Học sinh bên dưới trong vòng mười (10) ngày học kể từ ngày học của học sinh. Nếu bản phát hành dưới đây không được cung cấp trong vòng mười (10) ngày học kể từ ngày ghi danh, DCPS sẽ giả định rằng thông tin dưới đây có thể được chỉ định làm thông tin danh bạ cho học sinh của quý vị trong phần còn lại của năm học.

TÙY CHỌN - Không tiết lộ thông tin danh bạ học sinh

Quý vị có thể chọn hạn chế thông tin mà DCPS phát hành. Vui lòng đánh dấu các mục dưới đây mà quý vị không muốn DCPS tiết lộ mà không có sự đồng ý của quý vị, nếu có:

- | | | |
|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Tên học sinh | <input type="checkbox"/> Tham gia vào các Hoạt động và Thể thao được Công nhận Chính thức | <input type="checkbox"/> Văn bằng/Giải thưởng Nhận được |
| <input type="checkbox"/> Địa chỉ học sinh | <input type="checkbox"/> Cân nặng và chiều cao của các thành viên của đội thể thao | <input type="checkbox"/> Ngày Tham gia |
| <input type="checkbox"/> Email của phụ huynh/người giám hộ | <input type="checkbox"/> Tên các trường đã theo học trước đây | <input type="checkbox"/> Danh sách điện thoại học sinh |
| <input type="checkbox"/> Cấp Lớp | <input type="checkbox"/> Ngày sinh và nơi sinh của học sinh | <input type="checkbox"/> Tên trường đang theo học |

Bằng cách ký tên bên dưới, tôi khẳng định rằng:

- DCPS sẽ không tiết lộ bất kỳ mục thông tin nào mà tôi đã đánh dấu bên cạnh;
- Tôi đồng ý rằng DCPS có thể tiết lộ bất kỳ mục thông tin nào mà tôi không đánh dấu; và
- Tôi hiểu rằng DCPS vẫn có thể tiết lộ thông tin mà tôi đã đánh dấu bên cạnh nếu nó được yêu cầu làm như vậy hoặc nếu nó được phép theo FERPA.

Tên hợp pháp lý của học sinh: _____

Tên Phụ huynh/Người Giám hộ: _____

Chữ ký: _____

Ngày: _____

Đây là bản tóm tắt các loại vắc-xin cần thiết cho trẻ em để vào các lớp chính ở DC. Số ✓ là tổng số liều cần tiêm để được vào các cấp lớp đó. Thông tin chi tiết về các yêu cầu có sẵn tại dchealth.dc.gov/immunizations.

Để bắt đầu hệ Mầm Non-Mẫu Giáo 3 tuổi*	Để bắt đầu Mẫu Giáo	Để bắt đầu lớp 7	Để bắt đầu lớp 11
DTaP ✓✓✓✓✓	DTaP ✓✓✓✓✓	DTaP ✓✓✓✓✓	DTaP ✓✓✓✓✓
Bại Liệt ✓✓✓	Bại Liệt ✓✓✓✓✓	Bại Liệt ✓✓✓✓✓	Bại Liệt ✓✓✓✓✓
Thủy Đậu ✓	Thủy Đậu ✓✓	Thủy Đậu ✓✓	Thủy Đậu ✓✓
MMR ✓	MMR ✓✓	MMR ✓✓	MMR ✓✓
Viêm Gan B ✓✓✓	Viêm Gan B ✓✓✓	Viêm Gan B ✓✓✓	Viêm Gan B ✓✓✓
Viêm Gan A ✓✓	Viêm Gan A ✓✓	Viêm Gan A ✓✓	Viêm Gan A ✓✓
Phế Cầu Khuẩn (PCV) ✓✓✓✓✓		Tdap ✓	Tdap ✓
Viêm Màng Não Mủ Do Vi Khuẩn Nhóm B (Hib) ✓✓✓(✓) <small>Tùy thuộc vào nhãn hiệu được sử dụng</small>		HPV ✓	HPV ✓✓
		Viêm Màng Não Mô Cầu Khuẩn (ACWY) ✓	Viêm Màng Não Mô Cầu Khuẩn (ACWY) ✓✓

✓ = số liều

*Người con học hệ Mầm Non-Mẫu Giáo 3 tuổi của quý vị có thể đủ điều kiện tiêm một liều vắc-xin chích ngừa tăng cường chống lại MMR, Thủy Đậu, Bại Liệt và Bạch Hầu/Uốn Ván/Ho Gà khi trẻ tròn 4 tuổi. Chúng tôi đặc biệt khuyến khích việc chích ngừa đúng hạn, tuy nhiên những điều này sẽ không được tính vào yêu cầu đi học vào giữa năm học.

Chứng Nhận Sức Khỏe Tổng Quát

Sử dụng mẫu đơn này để báo cáo sức khỏe thể chất của con quý vị cho trường học/cơ sở giữ trẻ của các em. Điều này được yêu cầu bởi Bộ luật Chính thức của DC §38-602. Yêu cầu một chuyên gia y tế được cấp phép hoàn thành phần 2 - 4. Truy cập các chương trình bảo hiểm y tế tại dchealthlink.com. Quý vị có thể liên lạc với Nhân Viên Bộ Phận Y Tế thông qua văn phòng chính tại trường học của con quý vị.

Phần 1: Thông Tin Cá Nhân của Trẻ Do phụ huynh/người giám hộ hoàn thành.					
Họ của Trẻ:		Tên của Trẻ:		Ngày Sinh:	
Tên của Trường Học hoặc Cơ Sở Giữ Trẻ:			Cấp Lớp của Học Sinh:	Giới Tính: <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Nữ <input type="checkbox"/> Phi Nhị Giới	
Địa Chỉ Nhà:		Căn Hộ:	Thành Phố:	Tiểu Bang:	Mã Zip:
Sắc tộc: (đánh dấu tất cả các lựa chọn phù hợp) <input type="checkbox"/> Người Gốc Tây Ban Nha/La-Tinh <input type="checkbox"/> Không Phải Người Gốc Tây Ban Nha/La-Tinh <input type="checkbox"/> Khác <input type="checkbox"/> Không muốn trả lời					
Chủng tộc: (đánh dấu tất cả các lựa chọn phù hợp) <input type="checkbox"/> Thổ Dân Mỹ/Thổ Dân Alaska <input type="checkbox"/> Người Châu Á <input type="checkbox"/> Thổ Dân Gốc Đảo Hawaii/Thái Bình Dương <input type="checkbox"/> Người Da Đen/Mỹ Gốc Phi <input type="checkbox"/> Người Da Trắng <input type="checkbox"/> Không muốn trả lời					
Tên của Phụ Huynh/Người Giám Hộ:			Số Điện Thoại của Phụ Huynh/Người Giám Hộ:		
Tên Người Liên Hệ Khẩn Cấp:			Số Điện Thoại Liên Hệ Khẩn Cấp:		
Loại Bảo Hiểm: <input type="checkbox"/> Medicaid <input type="checkbox"/> Tư nhân <input type="checkbox"/> Không có			Tên/Số ID Bảo Hiểm:		
Trẻ có gặp nha sĩ/nhà cung cấp dịch vụ nha khoa trong năm qua không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không					
Tôi cho phép nhân viên/cơ sở khám sức khỏe ký tên ở đây chia sẻ thông tin sức khỏe trên mẫu này với trường học, cơ sở giữ trẻ, trại hè của con tôi, hoặc cơ quan Chính Phủ DC thích hợp. Ngoài ra, theo đây tôi xác nhận và đồng ý rằng Học Khu, trường học, các nhân viên và đại diện của trường sẽ được miễn trừ trách nhiệm dân sự đối với các hành vi hoặc sai sót theo Luật DC 17-107, ngoại trừ các hành vi phạm pháp hình sự, cố ý làm sai, vô ý nghiêm trọng hoặc sai sót có chủ đích. Tôi hiểu rằng tôi nên điền đầy đủ mẫu đơn này và nộp lại cho trường học của con tôi hàng năm.					
Chữ Ký Của Phụ Huynh/Người Giám Hộ: _____			Ngày: _____		
Phần 2: Tiền Sử Y Tế của Trẻ, Kiểm Tra và các Khuyến Nghị Do nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cấp phép hoàn thành.					
Ngày Kiểm Tra Sức Khỏe:	Huyết Áp: <input type="checkbox"/> BÌNH THƯỜNG (NML, Normal) <input type="checkbox"/> BẤT THƯỜNG (ABNL, Abnormal)	Cân nặng: <input type="checkbox"/> LBS <input type="checkbox"/> KG	Chiều cao: <input type="checkbox"/> IN <input type="checkbox"/> CM	CHỈ SỐ KHỐI CƠ THỂ (BMI, BODY MASS INDEX):	Bách Phân Vị BMI:
Khám Sàng Lộ Thị Lực Cấp Độ Chính Xác: Với trẻ từ 3-6 tuổi, chỉ yêu cầu ghi (Đạt/Không Đạt). Với trẻ từ 6 tuổi trở lên sẽ yêu cầu cấp độ kiểm tra thị lực chính xác cho phần này.					
Khám Sàng Lộ Thị Lực:	Mắt trái: 20/____ Mắt Phải: 20/____ L: <input type="checkbox"/> Đạt <input type="checkbox"/> Không Đạt R: <input type="checkbox"/> Đạt <input type="checkbox"/> Không Đạt	<input type="checkbox"/> Đã điều chỉnh <input type="checkbox"/> Chưa điều chỉnh	<input type="checkbox"/> Đã đeo kính <input type="checkbox"/> Chưa đeo kính	<input type="checkbox"/> Đã giới thiệu <input type="checkbox"/> Chưa giới thiệu	<input type="checkbox"/> Chưa kiểm tra
Sàng Lộ Thính Lực: (đánh dấu tất cả các lựa chọn phù hợp) <input type="checkbox"/> Đạt <input type="checkbox"/> Không Đạt <input type="checkbox"/> Chưa Kiểm Tra <input type="checkbox"/> Dùng Trợ Thính <input type="checkbox"/> Đã giới thiệu					

Chứng Nhận Sức Khỏe Tổng Quát

Trẻ có bất kỳ vấn đề sức khỏe nào sau đây không? (đánh dấu tất cả lựa chọn phù hợp và cung cấp chi tiết bên dưới)

- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> Hen suyễn | <input type="checkbox"/> Chậm lớn | <input type="checkbox"/> Bệnh hồng cầu lưỡi liềm |
| <input type="checkbox"/> Tự kỷ | <input type="checkbox"/> Suy tim | <input type="checkbox"/> Dị ứng thực phẩm/thuốc/môi trường nghiêm trọng có thể cần chăm sóc y tế khẩn cấp. <i>Thông tin chi tiết được cung cấp bên dưới.</i> |
| <input type="checkbox"/> Hành vi | <input type="checkbox"/> Suy thận | <input type="checkbox"/> Thuốc dài hạn, thuốc không kê đơn (OTC, over-the-counter-drugs) hoặc các yêu cầu chăm sóc đặc biệt. <i>Thông tin chi tiết được cung cấp bên dưới.</i> |
| <input type="checkbox"/> Ung thư | <input type="checkbox"/> Âm Ngữ | <input type="checkbox"/> Tiền sử y tế đáng chú ý, tình trạng, bệnh truyền nhiễm hoặc các hạn chế. <i>Thông tin chi tiết được cung cấp bên dưới.</i> |
| <input type="checkbox"/> Bại não | <input type="checkbox"/> Béo phì | <input type="checkbox"/> Khác: _____ |
| <input type="checkbox"/> Phát triển | <input type="checkbox"/> Vẹo cột sống | |
| <input type="checkbox"/> Tiểu đường | <input type="checkbox"/> Động kinh | |

Cung cấp chi tiết. Nếu trẻ có thuốc kê toa (Rx)/điều trị, vui lòng đính kèm mẫu đơn Kế Hoạch Thuốc/Điều Trị Y Tế hoàn chỉnh; và nếu trẻ được giới thiệu, xin ghi rõ.

Đánh giá Lao Phổi (TB, Tuberculosis) | Xét nghiệm Lao Phổi dương tính nên được chuyển đến Bác Sĩ Chăm Sóc Chính để đánh giá. Nếu quý vị có thắc mắc, hãy gọi cho Cơ Quan Kiểm Soát Lao Phổi của DC Health theo số 202-698-4040. Truy cập dchealth.dc.gov/page/tuberculosis-basics để có thêm thông tin về Lao Phổi.

Mức độ nguy cơ mắc bệnh TB của trẻ là bao nhiêu?	Ngày Kiểm Tra Da:	Ngày Xét Nghiệm Máu IGRA:
<input type="checkbox"/> Cao > hoàn thành kiểm tra da và/hoặc xét nghiệm máu IGRA <input type="checkbox"/> Thấp	Kết Quả Kiểm Tra Da: <input type="checkbox"/> Âm Tính <input type="checkbox"/> Dương tính, X quang Ngực (CXR, Chest X-Ray) Âm tính <input type="checkbox"/> Dương tính, CXR Dương tính <input type="checkbox"/> Dương tính, Đã được điều trị	Kết Quả IGRA: <input type="checkbox"/> Âm Tính <input type="checkbox"/> Dương Tính <input type="checkbox"/> Dương tính, Đã được điều trị

Các lưu ý bổ sung về xét nghiệm TB:

Sàng Lọc Rủi Ro Phơi Nhiễm Chì | Tất cả các mức độ chì phải được báo cáo cho Cơ Quan Phòng Chống Ngộ Độc Chì ở Trẻ Nhỏ của DC. Hãy gọi số (202) 481-3837 hoặc fax theo số (202) 535-2607.

CHỈ DÀNH CHO TRẺ EM DƯỚI 6 TUỔI Mọi trẻ em phải có 2 lần kiểm tra chì trước 2 tuổi	Ngày Xét Nghiệm Lần 1:	Kết Quả Lần 1: <input type="checkbox"/> Bình thường <input type="checkbox"/> Bất thường, Ngày Sàng Lọc Phát Triển:	Mức Độ Chì Trong Huyết Thanh/Ngón Tay Lần 1:
	Ngày Xét Nghiệm Lần 2:	Kết Quả Lần 2: <input type="checkbox"/> Bình thường <input type="checkbox"/> Bất thường, Ngày Sàng Lọc Phát Triển:	Mức Độ Chì Trong Huyết Thanh/Ngón Tay Lần 2:
	Ngày Xét Nghiệm Lần 3:	Kết Quả Lần 3: <input type="checkbox"/> Bình thường <input type="checkbox"/> Bất thường, Ngày Sàng Lọc Phát Triển:	Mức Độ Chì Trong Huyết Thanh/Ngón Tay Lần 3:

Chứng Nhận Sức Khỏe Tổng Quát

Phần 3: Thông Tin Chủng Ngừa | Do nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cấp phép hoàn thành.

Họ của Trẻ:	Tên của Trẻ:				Ngày Sinh:		
Chủng Ngừa	Hãy ghi ngày Chủng Ngừa (MM/DD/YY) vào các ô bên dưới						
Bạch Hầu, Uốn Ván, Ho Gà (DTP, DTaP)	1	2	3	4	5		
DT (<7 năm)/ Td (>7 năm)	1	2	3	4	5		
Mũi tăng cường Tdap	1						
DTaP-IPV	1	2					
DTap-IPV-Hib	1	2	3				
DTap-HepB-IPV	1	2	3				
DTap-IPV-Hib-HepB	1	2	3				
Viêm Màng Não Mủ Do Vi Khuẩn Nhóm b (Hib)	1	2	3	4			
Viêm Gan B (HepB)	1	2	3	4			
Bại Liệt (IPV, OPV)	1	2	3	4			
Sởi, Quai Bị, Rubella (MMR-Measles, Mumps, Rubella)	1	2					
Sởi	1	2					
Quai Bị	1	2					
Rubella	1	2					
Bệnh Đậu Mùa	1	2	Trẻ đã bị Thủy Đậu (tháng và năm): _____ Chứng nhận bởi (tên và chức vụ): _____				
Bệnh Phế Cầu Khuẩn	1	2	3	4			
Viêm Gan A (HepA) (Sinh vào hoặc sau ngày 01/01/2005)	1	2					
Papillomavirus Ở Người (HPV, Human Papillomavirus)	1	2	3				
Vắc-xin Viêm Màng Não Cầu Khuẩn (ACWY)	1	2					
Cúm (Được Khuyến Nghị)	1	2	3	4	5	6	7
Rotavirus (Được Khuyến Nghị)	1	2	3				
COVID-19 (Được Khuyến Nghị)	1	2	3	4	5	6	7
Khác	1	2	3	4	5	6	7

Đưa trẻ này đang **bị chậm trễ trong việc chủng ngừa** và chúng tôi đã có kế hoạch để giúp trẻ bắt kịp lịch chủng ngừa.
Cuộc hẹn tiếp theo là vào: _____

Chứng Nhận Sức Khỏe Tổng Quát

Miễn Chứng Ngừa vì Lý Do Y Tế (nếu có)

Tôi xác nhận rằng trẻ ở trên có (các) chống chỉ định về y tế hợp lệ đối với chủng ngừa tại thời điểm đó để phòng:

- Bạch Hầu Uốn Ván Ho Gà Hib HepB Bại Liệt (Cả 3 loại huyết thanh) Sởi
- Quai Bị Rubella Bệnh Đậu Mùa Bệnh Phế cầu Khuẩn HepA Viêm Màng Não Mô Cầu Khuẩn (ACWY) HPV
- COVID-19/Vi-rút Corona

Chống chỉ định về y tế này là vĩnh viễn hay tạm thời?

- Vĩnh viễn Tạm thời cho tới: (ngày) _____

Bảng Chứng Miễn Dịch Thay Thế (nếu có)

Tôi xác nhận rằng trẻ ở trên có bằng chứng xét nghiệm về khả năng miễn dịch với những bệnh sau đây và tôi đã gửi kèm một bản sao kết quả hiệu giá.

- Bạch Hầu Uốn Ván Ho Gà Hib HepB Bại Liệt (Cả 3 loại huyết thanh) Sởi
- Quai Bị Rubella Bệnh Đậu Mùa Bệnh Phế cầu Khuẩn HepA HPV

Phần 4: Chứng Nhận của Bác Sĩ Y Tế được Cấp Phép | Do nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe được cấp phép hoàn thành..

Đứa trẻ này đã được kiểm tra thích hợp, xem xét và ghi lại tiền sử y tế theo các mục được chỉ định trong mẫu Không Có đơn này. Tại thời điểm kiểm tra, đứa trẻ này có **đủ sức khỏe** để tham gia tất cả các hoạt động của trường, trại, hoặc giữ trẻ trừ những trường hợp đã nêu ở trang một.

Đứa trẻ này đủ điều kiện sức khỏe để tham gia **các môn thể thao cạnh tranh**. NA Không Có Có, đang chờ xác nhận bổ sung từ: _____

Bằng văn bản này, tôi xác nhận rằng tôi đã khám cho đứa trẻ này và thông tin được ghi lại ở đây được xác định là kết quả của việc xét nghiệm.

Tem Văn Phòng của Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Có Giấy Phép

Tên Nhà Cung Cấp:

Số Điện Thoại của Nhà Cung Cấp:

Chữ Ký của Nhà Cung Cấp:

Ngày:

CHỈ SỬ DỤNG CHO VĂN PHÒNG | Chứng Nhận Sức Khỏe Tổng Quát do Viên chức của Trường và Nhân Viên Bộ Phận Y tế nhận được.

Tên Viên chức của Trường:

Chữ Ký:

Ngày:

Tên Nhân Viên của Bộ Phận Y Tế:

Chữ Ký:

Ngày:

